



## Master 2 professionnel LEA - TRADUCTION ET INTERPRETATION (EN IUP) Devenir de la promotion 2010 30 mois après l'obtention du diplôme

Sur les 18 diplômés de la promotion 2010, 10 ont répondu soit un taux de réponse de 55,6 %.

### Profil des répondants

- 7 femmes et 3 hommes.
- Durant l'année 2009-2010 préparant au diplôme obtenu en 2010, 3 bénéficiaient d'une bourse sur critères sociaux.
- Entre le baccalauréat et l'obtention du Master 2 en 2010, 7 n'ont pas interrompu leurs études et 3 les ont interrompues pendant 2 ans ou plus.
- Avant ou pendant le M2, aucun n'a réussi de concours de la fonction publique.

Avant ou pendant le M2, 9 n'ont pas obtenu de diplôme de niveau bac +4 ou plus autre que le M1 et le M2 pour lequel ils ont été enquêtés.

1 répondant sur les 10 a déclaré avoir obtenu un autre diplôme de niveau bac+4 ou plus autre que celui obtenu en 2010.

### Poursuite d'études ou préparation de concours après l'obtention du Master 2

Après l'obtention de leur diplôme en 2010, aucun ne s'est inscrit dans un établissement d'enseignement pour y suivre des études, ou y préparer un diplôme ou un concours de la fonction publique.

### Au 1<sup>er</sup> décembre 2011, 18 mois après l'obtention du diplôme

Sur les 10 répondants, 5 occupaient un emploi et il s'agissait de leur 1<sup>er</sup> emploi pour 3 d'entre eux.

### Au 1<sup>er</sup> décembre 2012, 30 mois après l'obtention du diplôme

- 10 occupent un emploi (y compris si c'est un emploi occasionnel ou de très courte durée, ou s'ils sont en alternance ou en formation continue, ou s'ils sont en arrêt maladie ou en congé maternité),

Le taux d'insertion\* est de 100,0 %.

\* taux d'insertion = nombre de « en emploi » / (nombre de « en emploi » + nombre de « sans emploi et en recherche d'emploi »)

Pour 4 répondants actifs sur 10, il s'agit de leur 1<sup>er</sup> emploi depuis l'obtention du Master 2 dont 3 l'occupaient déjà au 1<sup>er</sup> décembre 2011 soit 18 mois après l'obtention du diplôme.

### Le temps d'insertion

Depuis l'obtention du Master 2, les 10 répondants ont occupé au moins un emploi et ont intégré leur 1<sup>er</sup> emploi :

- avant l'obtention du Master 2 1
- dans les 3 mois après l'obtention du diplôme 5
- entre 7 et 9 mois après 1
- entre 13 et 15 mois après 1
- non précisé 2



Direction de l'Évaluation, des Études et de la Prospective  
Observatoire de la Vie Étudiante  
Sylvie TOULLALAN  
sylvie.toullalan@univ-tlse2.fr

### Caractéristiques des emplois occupés au 1<sup>er</sup> décembre 2011 et au 1<sup>er</sup> décembre 2012

#### Intitulés des 5 emplois occupés au 1<sup>er</sup> décembre 2011 :

« Chef de projet Senior ; Chef de projets multilingues ; Gérante d'un restaurant ; Traductrice Lead  
Traductrice Relectrice »

#### Intitulés des 10 emplois occupés au 1<sup>er</sup> décembre 2012 :

« Chef de projet Senior ; Chef de projets multilingues ; Interprète en français et langue des signes ;  
Traducteur (2) ; Traductrice indépendante ; Traductrice Lead (2) ; Traductrice relectrice ; Emploi  
non précisé »

Type de contrat : Au 1<sup>er</sup> décembre 2011, 4 répondants actifs sur 5 occupaient un emploi stable et au  
1<sup>er</sup> décembre 2012, ils sont 9 sur 10.

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
CDI	3	5
Profession libérale, indépendant, chef d'entreprise, auto entrepreneur	1	4
CDD	1	1

#### Niveau de l'emploi :

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Ingénieur, cadre, professions libérales, professions intellectuelles supérieures	2	3
Emploi de niveau intermédiaire (technicien, agent de maîtrise, maîtrise administrative et commerciale, VRP)	3	6
Non précisé	-	1

#### Employeur :

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Une entreprise privée	4	5
Eux-mêmes	1	3
Autre employeur	-	2

#### Secteur d'activité économique de l'employeur :

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Information et communication	2	4
Activités spécialisées, scientifiques et techniques	2	5
Autres activités de service	1	1

Effectifs de l'entreprise ou administration (site)

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Pas de salarié	1	1
De 3 à 9 salariés	1	1
De 10 à 49 salariés	1	2
De 50 à 199 salariés	1	2
De 500 salariés et plus	1	1
Non précisé	-	3

Localisation de l'emploi : Au 1<sup>er</sup> décembre 2011, 1 sur 5 travaillait en Midi-Pyrénées et au 1<sup>er</sup> décembre 2012, 4 sur 10 travaillent en Midi-Pyrénées :

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Haute-Garonne	1	3
Tarn	-	1
Région Ile de France	3	5
DOM - COM	-	-
Etranger	1	1

Mode d'accès à l'emploi

	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
Stage	3	4
Par une de leurs relations personnelles ou familiales	1	2
Création de leur entreprise	1	1
Autre	-	1
Non précisé	-	2

Au 1<sup>er</sup> décembre 2011, les 5 répondants actifs exerçaient leur emploi à temps plein et au 1<sup>er</sup> décembre 2012, ils sont 7 sur 10.

Parmi ceux qui exercent leur emploi à temps plein,	1 <sup>er</sup> décembre 2011	1 <sup>er</sup> décembre 2012
ont déclaré leur salaire net mensuel	5	6
salaire net mensuel moyen	1 680	1 717
ont précisé le montant annuel de leurs primes et/ou de leur 13 <sup>ème</sup> mois.	1	1
revenu net mensuel moyen (primes comprises)	1 697	1 731

Au 1<sup>er</sup> décembre 2011, les 5 répondants actifs estimaient que leur emploi était satisfaisant et au 1<sup>er</sup> décembre 2012, ils sont 7 sur 10.





Master 2 professionnel LEA - TRADUCTION ET  
INTERPRETATION (EN IUP)  
Devenir de la promotion 2010  
30 mois après l'obtention du diplôme

**L'entrée sur le marché du travail**

Depuis l'obtention du Master 2 et jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2012, 4 répondants sur 10 ont recherché un emploi.

**Moyens utilisés pour leur recherche d'emploi :**

(plusieurs réponses possibles)

- Stage 2
- Par une de leurs relations personnelles ou familiales 1
- Réponse à une offre d'emploi 3
- Dépôt de CV sur Internet 3
- Candidature spontanée 1
- Création de leur entreprise 3
- Réseaux professionnels 2
- Réseaux d'anciens étudiants 2

**Exigences sur l'emploi recherché**

(plusieurs réponses possibles)

- Adéquation entre leur projet personnel et l'emploi 3
- Fonctions à exercer 2
- Niveau de rémunération 3
- Partir travailler à l'étranger 1
- Perspectives de carrière 3
- Rester en Midi-Pyrénées 2
- Aucune, sinon le fait d'avoir un emploi 1

Ils estiment que leur entrée sur le marché du travail s'est déroulée :

- Très facilement 1
- Facilement 2
- Non précisée 1





Master 2 professionnel LEA - TRADUCTION ET  
INTERPRETATION (EN IUP)  
Devenir de la promotion 2010  
30 mois après l'obtention du diplôme

**Lien emploi - formation**

Pour les 10 répondants qui sont en emploi au 1<sup>er</sup> décembre 2012,

Ils disent que leur emploi actuel correspond à :	tout à fait	plutôt	peu	pas du tout	Non précisé
leur(s) spécialité(s) de Master 2	4	3	-	-	3
leur niveau de formation	4	3	-	-	3
leur projet professionnel de fin d'études	2	5	-	-	3

Dans le cadre de leur emploi actuel,	très souvent	régulièrement	peu	pas du tout	Non précisé
les connaissances acquises durant leur formation du Master 2 leur sont utiles	4	3	-	-	3
ils utilisent des savoir-faire acquis durant leur formation du Master 2	3	4	-	-	3

1 répondant actif *estime manquer de certaines compétences* :

« Communication et commercial (démarchage, contact avec les clients, règlement de retards de paiement) »

*Raisons de satisfaction et d'insatisfaction concernant leur emploi actuel (10 répondants actifs)*

	Satisfait (5 raisons de satisfaction max.)	Insatisfait (5 raisons d'insatisfaction max.)
Nature des tâches	5	-
Degré de responsabilité	2	-
Degré d'autonomie	5	-
Lien emploi et formation	2	-
Type de contrat	3	-
Montant du salaire	1	5
Stabilité de l'emploi	3	2
Quotité de travail	1	-
Perspectives de carrière ou d'évolution	1	4
Localisation de l'emploi	4	-

